






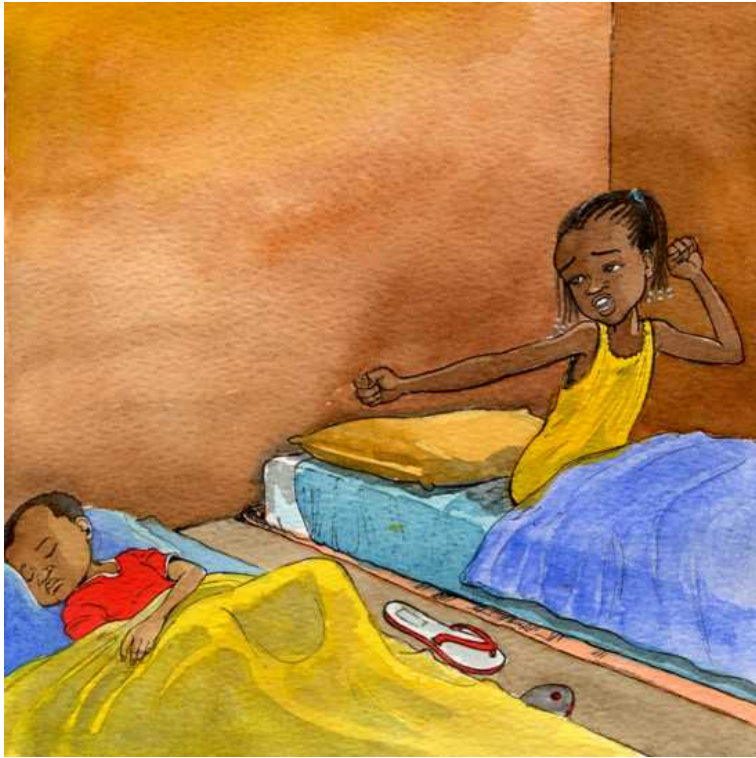


**Zama è grande!**

**Zama är bäst!**

-  Michael Oguttu
-  Vusi Malindi
-  Laura Pighini
-  italienska / svenska
-  nivå 2





Il mio fratellino si addormenta molto tardi. Io mi alzo presto perché sono un grande!

...

Min lillebror sover mycket länge. Jag vaknar tidigt för jag är bäst!



Io sono quello che lascia entrare il sole.

...

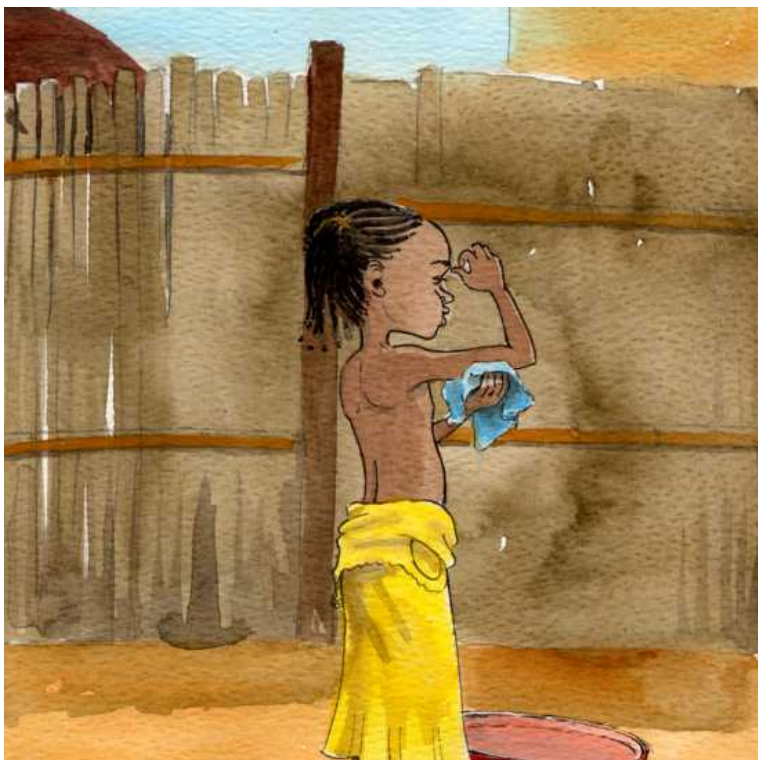
Det är jag som släpper in solen.



“Tu sei la mia stella del mattino,” dice  
mamma.

...

“Du är min morgonstjärna”, säger mamma.

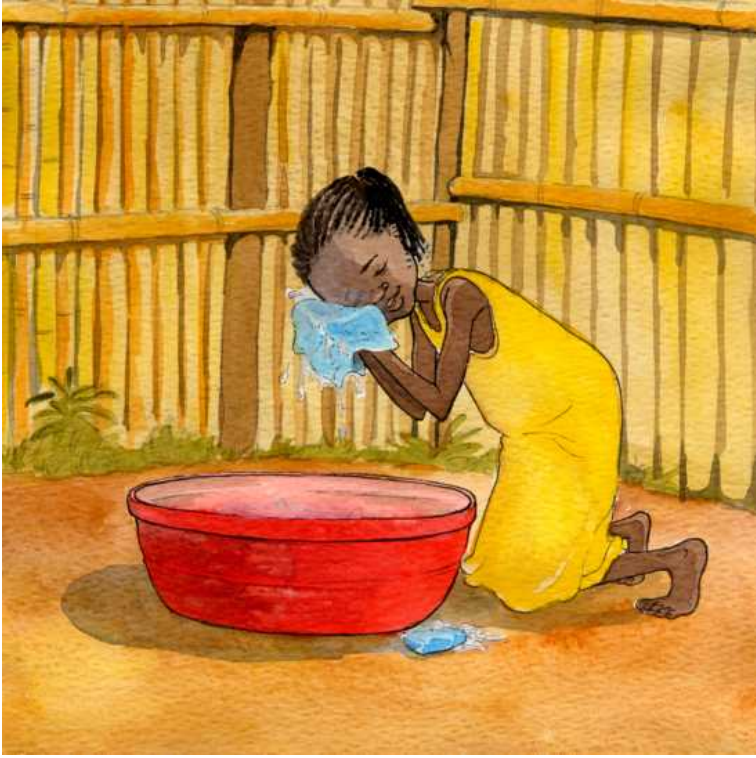


Io mi lavo da solo, non ho bisogno di aiuto.

...

Jag tvättar mig själv, jag behöver ingen hjälp.

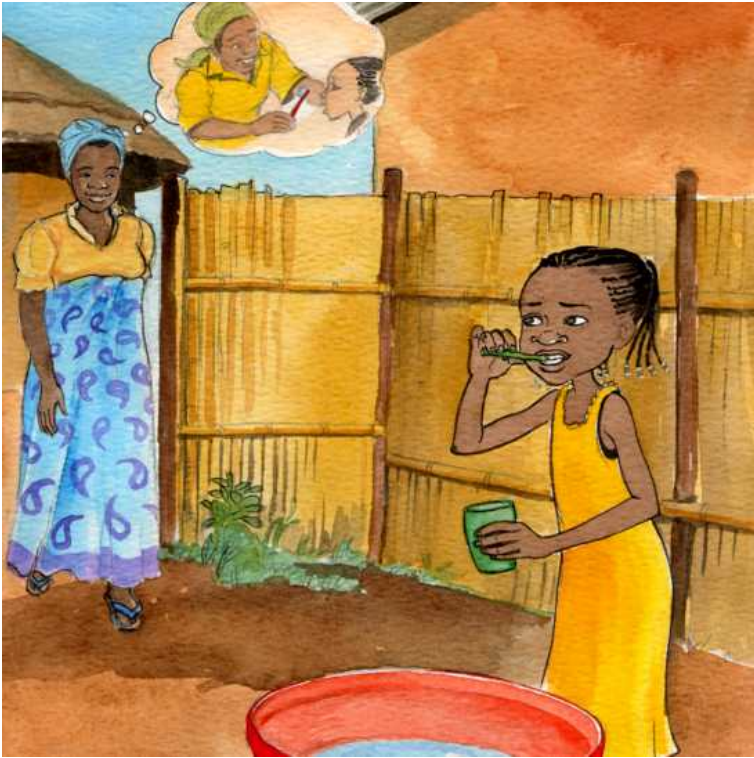




Io posso tener testa all'acqua fredda e al sapone blu e odoroso.

...

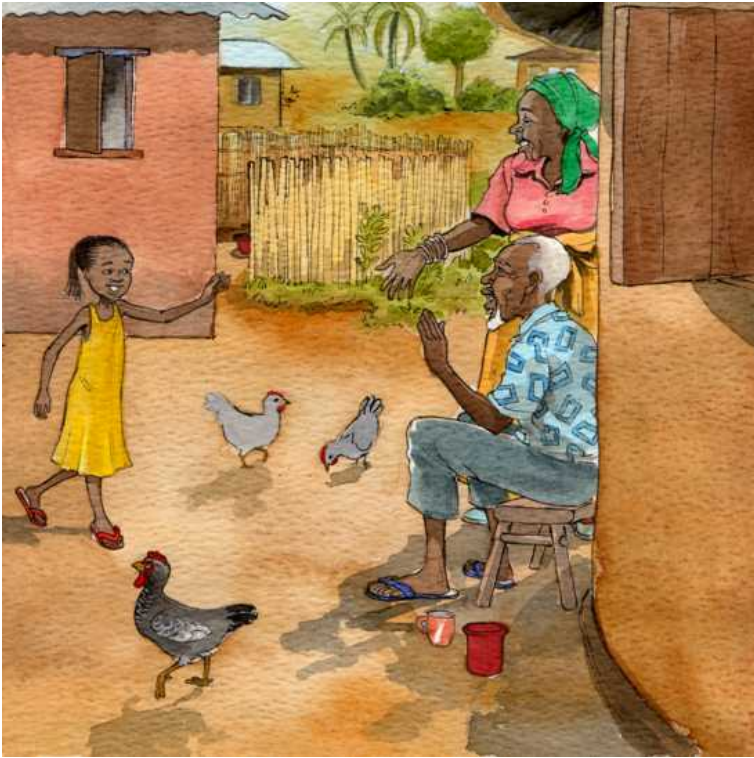
Jag klarar mig med kallt vatten och blå, illaluktande tvål.



Mamma mi ricorda: "Non dimenticarti i denti."  
Io rispondo: "Mai, non io!"

...

Mamma påminner: "Glöm inte tänderna!" Jag  
svarar: "Aldrig, inte jag!"



Dopo essermi lavato, saluto Nonno e Zia e auguro loro una buona giornata.

...

Efter tvätten hälsar jag på morfar och moster och önskar dem en god dag.





Poi mi vesto. "Ora sono grande, mamma,"  
dico.

...

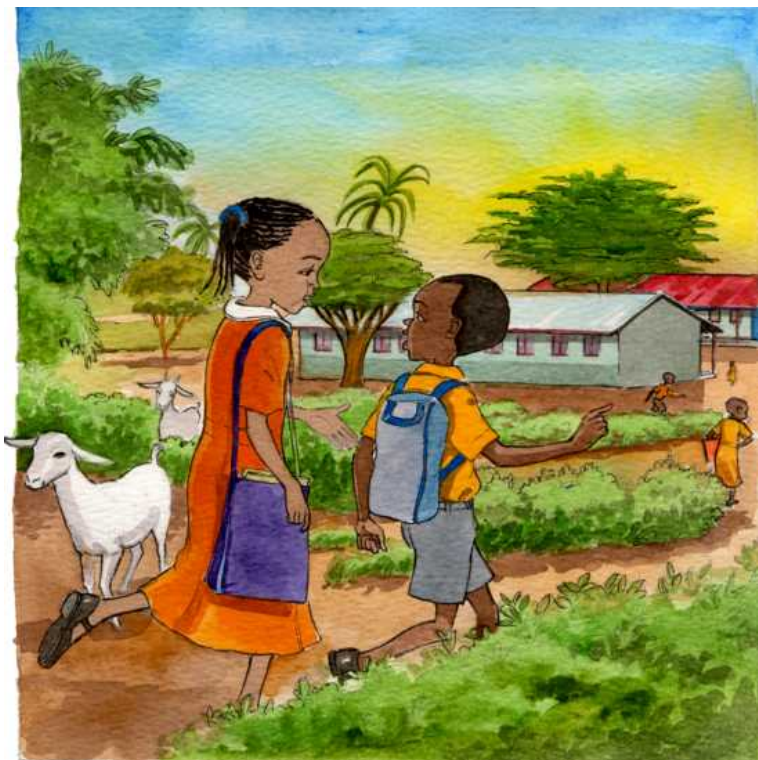
Sedan klär jag mig själv. "Jag är stor nu,  
mamma", säger jag.



Io posso abbottonarmi e allacciarmi le scarpe.

...

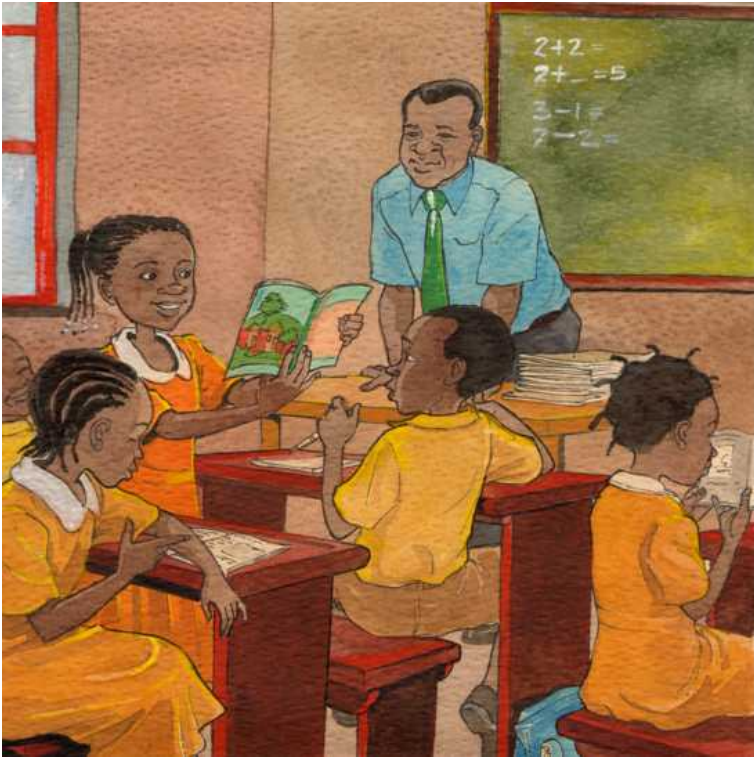
Jag kan knäppa knapparna och stänga spännet på mina skor.



E mi assicuro che il mio fratellino sappia tutte le novità della scuola.

...

Och jag ser till att lillebror får veta allt nytt som händer i skolan.

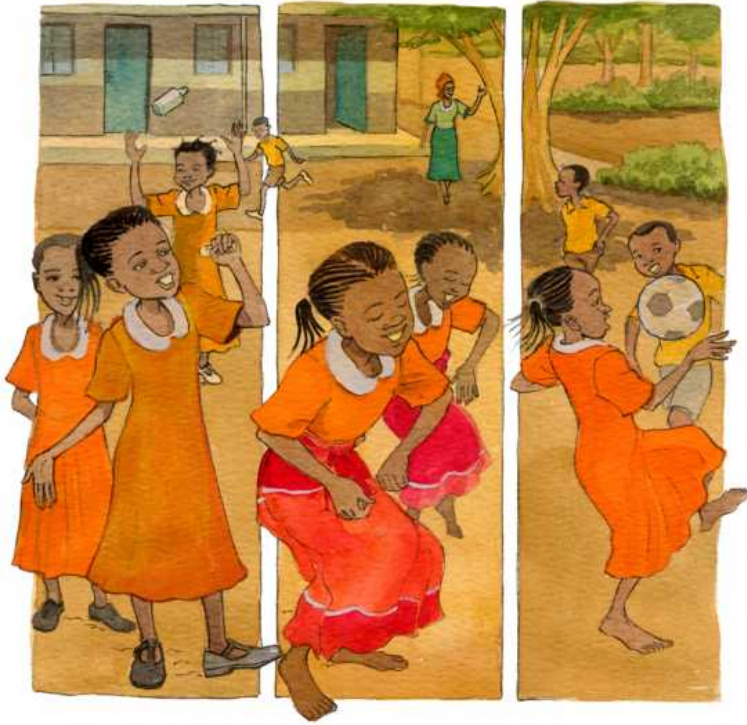


In classe faccio del mio meglio in ogni modo.

...

I skolan gör jag mitt bästa på alla sätt och vis.





Io faccio tutte queste cose buone ogni giorno.  
Ma la cosa che più mi piace è giocare e  
giocare!

...

Varje dag gör jag alla dessa bra saker. Men  
det jag tycker mest om är att leka och leka!





# Sagor för barn på svenska

[berattelser.se](https://berattelser.se)

**Zama è grande!**

**Zama är bäst!**

Skriven av: Michael Oguttu

Illustrerad av: Vusi Malindi

Översatt av: Laura Pighini (it), Emma Zarrat (sv)

Denna saga kommer från African Storybook ([africanstorybook.org](https://africanstorybook.org)) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons

[Erkännande 3.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).